



Distr.
LIMITED
A/CONF.94/L.24
28 July 1980
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المؤتمر العالمي
لعقد الأمم المتحدة للمرأة :



المساواة والتنمية والسلام

كوبنهاغن ، الدانمرك
١٤ - ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٠

البند ٦ (ب) '٢' من جدول الأعمال

تقرير لجنة وثائق التفويض

١ - استنادا الى المادة ٤ من النظام الداخلي قام المؤتمر يوم ١٤ تموز/يوليه ١٩٨٠ في أول جلسة عامة له بتعيين اعضاء لجنة لوثائق التفويض مؤلفة من الدول التالية : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، واكوادور ، وباكستان ، وبلجيكا ، وبنما ، والسنغال ، والصين ، والكونغو والولايات المتحدة الأمريكية .

٢ - وعقدت لجنة وثائق التفويض جلسة واحدة يوم ٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٠ ، وانتخبت بالاجماع السيد يوهان فيركيرك (بلجيكا) رئيسا لها .

٣ - ولاحظت اللجنة من مذكرة مقدمة لها من الامينة العامة للمؤتمر انه اعتبارا من ٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٠ :

(أ) شارك ١٤٥ دولة في المؤتمر ؛

(ب) وقد تم وثائق تفويض صادرة عن رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية حسبما تنص عليه المادة ٣ من النظام الداخلي ، فيما يتعلق بممثلي ١١٩ دولة مشتركة ؛

(ج) وأبلغت وثائق تفويض ممثلي سبع وفود مشتركة الى الامينة العامة للمؤتمر عن طريق برقيات من وزراء خارجية البلدان المعنية ؛

(د) وأبلغت وثائق تفويض ممثلي دولة واحدة عن طريق رسالة من وزير الثقافة والخدمات الاجتماعية لهذه الدولة ؛

(هـ) وسعي ممثلو ١٥ دولة مشتركة عن طريق رسائل أو مذكرات شفوية أو برقيات من سلطات أخرى غير المنصوص عليها في المادة ٣ من النظام الداخلي مثل البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة أو غيرها من البعثات الدبلوماسية للدول المعنية ؛

(و) أبلغ تعيين ممثلي دولة واحدة عن طريق برقيات من الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي في البلد المعني ،

- (ز) وردت من دولة واحدة وثائق تفويض رسمية صادرة عن وزير الخارجية بشأن شخص محدد بيد أن هذا الشخص اعتمد رئيسا لوفد دولة أخرى ؛
- (ح) عندما عقدت لجنة وثائق التفويض جلستها الأولى كانت هناك دولة واحدة مشتركة لم ترد تسمية ممثلها .
- ٤ - وصدد مذكرة الأمانة العامة للمؤتمر اقترح رئيس اللجنة ان تعتمد اللجنة المقرر التالي :
- " ان لجنة وثائق التفويض :

- ١ - تقبل وثائق تفويض ال ١١٩ دولة المشار اليها في الفقرة الفرعية ٣ (ب) أعلاه ؛
- ٢ - تقبل مؤقتا أساليب الإبلاغ المشار اليها في الفقرة ٣ (ج) و (د) و (هـ) و (و) أعلاه ، الى حين ورود وثائق التفويض الرسمية للممثلين المعنيين ؛
- ٣ - لا تتخذ اجراء في الوقت الحالي بشأن وثائق التفويض المشار اليها في الفقرة ٣ (ز) الى حين تسمية ممثل لم يعتمد بالفعل من قبل دولة أخرى ؛
- ٤ - توصي بأن يواصل الممثلون المشار اليهم في الفقرة ٣ (ح) أعلاه الاشتراك مؤقتا وفقا للقاعدة ٥ من النظام الداخلي .
- ٥ - وذكرت مثلة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية أن وفد بلادها لا يستطيع أن يقبل أوراق اعتماد كل الوفود المشتركة ، وأشار الى التصريح الذي أدلت به في ١٦ تموز/يوليه ١٩٨٠ مثلة جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ضد حضور وفد كميونستيا الديمقراطية مؤقتا فسي المؤتمر . وقد صدر هذا التصريح كذلك باسم وفود اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، ولخاريا ، وبولندا ، وتشيكوسلوفاكيا ، وجمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، والجمهورية الديمقراطية الالمانية ، ولاوس ، ومنغوليا ، وهنغاريا . وقد وقعت ، مثلات هذه الوفود بياننا تم تعميم نسخ منه على أعضاء لجنة وثائق التفويض يهتجون فيها على وجود أشخاص في المؤتمر يزعمون أنهم يمثلون كميونستيا الديمقراطية لكنهم في الواقع لا يمثلون الا بتايا نظام بول بسوت الاجرامي الذي اطاح به الشعب الكمبودي ، ويعلن فيه انهن لا يعترفن بوثائق تفويض هؤلاء الأشخاص ، وأن الممثل الشرعي الوحيد لشعب كميونستيا في نذرهن هو المجلس الشعبي الثوري لجمهورية كميونستيا الشعبية .
- ٦ - قررت مثلة السنغال ان ليس من ولاية اللجنة اصدار حكم عن شرعية السلطة التي أصدرت وثائق التفويض بل ولايتها هي تحديد ما اذا كانت الوثائق تتفق مع المادة الثالثة من النظام الداخلي .
- ٧ - وطلبت مثلة الكونغو من الرئيس ايضاح الدلالات التي ينطوي عليها تعامل بعض وكالات الأمم المتحدة مع المجلس الشعبي الثوري لجمهورية كميونستيا الشعبية ، كما استفسرت عن الاساس القانوني لوجود وفد من كميونستيا الديمقراطية في المؤتمر . واستجابة لطلب الرئيس أوضح المستشار القانوني أن الامم المتحدة درجت على التعامل مع السلطات القائمة في المناطق التي يكون للأصم المتحدة فيها نشاط ورامج ، الا أن هذا لا يعني اعترافا ان لا نشر مسألة الاعتراف . كما قرر المستشار القانوني أن وفد كميونستيا الديمقراطية يشترك بصورة مؤقتة على نفس أساس اشتراك كسبل الوفود الاخرى استنادا الى المادة الخامسة من النظام الداخلي .

٨ - وعلقت ممثلة باكستان قائلة ان سبب اعتراف بلادها بكمبوتشيا الديمقراطية هو قلقها بشأن استخدام القوة العسكرية في كمبوتشيا . لكن الاعتراف لا يعني أن باكستان تقر أى تجاوزات كما أن أحكام النظام الداخلي بشأن لجنة وثائق التفويض تقتضي الموافقة على وثائق تفويض كمبوتشيا الديمقراطية . وأضافت أن لوفد بلادها تحفظات معينة على ممثلي افغانستان .

٩ - وقررت مثلات الصين والولايات المتحدة واكوادور تأييد هن لاقتراح الرئيس المشار اليه في الفقرة ٣ السابقة .

١٠ - وتحدث الرئيس بصفته ممثلا لبلجيكا فأشار الى التصريحات المتعلقة بهذا الشأن والصادرة عن الوفد البلجيكي والتي انعكست في تقارير لجنة وثائق التفويض في الدورة الرابعة والثلاثين للجمعية العامة والدورة الاستثنائية الطارئة السادسة للجمعية العامة . وبين ان مهمة اللجنة في دراسة وثائق التفويض هي مهمة تقنية ، وأن قبول وثائق تفويض أى وفد لا يمكن أن يفسر كموافقة على السياسات الحالية أو الماضية للبلد المعني ؛ وأنه في الواقع مسألة منفصلة عن مسألة الاعتراف الدبلوماسي . كما أشار الى أن لجنة وثائق التفويض في الدورة الاستثنائية الطارئة السابقة التي عقدت في اوائل ١٩٨٠ قد قبلت كل وثائق التفويض دون تصويت بما في ذلك وثائق وفد كمبوتشيا الديمقراطية . وأخيرا أشار الرئيس الى أن الجمعية العامة في الفقرة الرابعة من منطوق قرارها ٣٩٦ (د - هـ) قد أوصت بضرورة أن يؤخذ موقف الجمعية العامة بشأن مسائل وثائق التفويض في الاعتبار في أجهزة الأمم المتحدة الأخرى .

١١ - ثم أكد الرئيس لجميع أعضاء اللجنة الذين تحدثوا أن آراءهم ستعكس تماما في تقرير لجنة وثائق التفويض ، وسأل عما اذا كان اقتراحه المشار اليه في الفقرة ٤ السابقة مقبولا - بناءً على هذا الفهم - لدى كل أعضاء اللجنة .

١٢ - واقترحت ممثلة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية اصدار قرار منفصل عن وثائق اعتماد وفد كمبوتشيا الديمقراطية استنادا الى المادة ٣٦ من النظام الداخلي ، ولما كانت بعض الوفود قد عارضت المشروع فقد طرح للتصويت ، وصوتت مثلات الكونغو وبنما واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لصالح مشروع اصدار قرار منفصل في حين صوتت ضده مثلات بلجيكا والصين واكوادور وباكستان والسنغال والولايات المتحدة الأمريكية . وبذلك يكون المشروع قد رفض .

١٣ - دعا الرئيس بعدئذ الى اقتراحه ، المشار اليه في الفقرة ٤ السابقة ، انذى طسرح للتصويت بناءً على طلب الكونغو وبنما واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، وقد صوتت مثلات بلجيكا والصين واكوادور وباكستان والسنغال والولايات المتحدة الأمريكية لصالح الاقتراح في حين صوتت ضده مثلات الكونغو وبنما واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وبذلك اقر الاقتراح .

١٤ - وقررت مثلات الكونغو وبنما واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية - تفسيرا لتصويتهم - انهن صوتن ضد المشروع نظرا لرفض اللجنة طلبهن اجراء تصويت منفصل بشأن وثائق تفويض وفد كمبوتشيا الديمقراطية لانه ليس شمة وسيلة بديلة يستطيعن بها أن يبحرن رسميا عن رفضهن لوثائق التفويض هذه ، وأنهن لا يعترضن على وثائق تفويض أى ممثلة أخرى .

١٥ - وبناء على اقتراح رئيس لجنة وثائق التفويض ، قررت اللجنة تقديم هذا التقرير إلى المؤتمر
لأقراره .

توصية لجنة وثائق التفويض

١٦ - توصي لجنة وثائق التفويض المؤتمر باعتماد مشروع القرار التالي :
وثائق تفويض الممثلين في المؤتمر
ان المؤتمر العالمي لعقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام ،
يعتمد تقرير لجنة وثائق التفويض . (A/CONF.94/L.24) .